

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA DE OCCIDENTE
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES.
FILOSOFÍA Y LETRAS
SECCIÓN LETRAS**

**INCIDENCIA DE LAS GRAMÁTICAS TRADICIONAL,
ESTRUCTURALISTA Y GENERATIVA O TRANSFORMACIONAL Y
SU RELACIÓN CON LA METODOLOGÍA UTILIZADA POR LOS
DOCENTES EN LA ENSEÑANZA ACTUAL DE LENGUAJE EN EL
PRIMER CICLO DE EDUCACIÓN BÁSICA EN LAS ESCUELAS DEL
SECTOR PÚBLICO DEL DISTRITO 02-02 DEL MUNICIPIO DE
SANTA ANA.**

**TRABAJO PARA OPTAR AL GRADO DE LICENCIADO EN
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON ESPECIALIDAD EN
LENGUAJE Y LITERATURA.**

PRESENTADO POR:

**DOLORES SUYAPA SERRANO
ADA NELLY RIVERA AYALA
GUADALUPE MARISOL JUÁREZ CALDERÓN**

ASESOR:

DOCTOR: DAVID ERNESTO LÓPEZ

NOVIEMBRE DE 2006

SANTA ANA

EL SALVADOR

CENTRO AMÉRICA

AGRADECIMIENTO

A DIOS TODOPODEROSO por haberme dado el ser, porque me iluminó para poder llegar a feliz término en mis actividades académicas.

A LA VIRGEN MARÍA madre de la humanidad que me dio fortaleza y me cobijó en los momentos difíciles.

A MI ESPOSO Mauricio Galán que siempre me apoyó económica y moralmente durante el transcurso de mis estudios universitarios y en todo momento.

A MIS ABUELITOS Y A MI MADRE Arturo y María Serrano (Q.D.D.G.) y Rosa Serrano, porque me brindaron siempre sus sabios consejos, todo el amor del mundo y su apoyo económico.

A MIS HIJOS Ámbar Yasmín y José Carlos Galán Serrano, que soportaron mis ausencias y por el tiempo que no pude estar con ellos.

A MI HERMANA Y MI CUÑADA Rosa Claribel Serrano y Graciela Quiteño, por todo su apoyo moral e incondicional.

A OTRAS PERSONAS IGUALMENTE IMPORTANTES por su confianza y apoyo.

AL DOCENTE DIRECTOR: Dr. David López por su amistad, apoyo, dedicación, paciencia, enseñanzas, aportes y revisión para el feliz termino del presente trabajo.

A LOS DIRECTORES Y PROFESORES (AS) DEL DISTRITO 02-02 por su valiosa colaboración y aportes en esta investigación.

A LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR (F.M.O.) porque me abrió sus puertas.

Con todo mi respeto y agradecimiento.

DOLORES SUYAPA SERRANO

DEDICATORIAS Y AGRADECIMIENTOS

A DIOS TODOPODEROSO.

A MI ESPOSO: Eduardo Linares con todo mi amor.

A MIS HIJOS: Andrés Eduardo y Alicia del Rocío Linares Rivera por el tiempo que no les dediqué.

AL DOCENTE DIRECTOR: Dr. David López por su amistad, apoyo, dedicación, paciencia, enseñanzas, aportes y revisión para el feliz termino del presente trabajo.

A OTRAS PERSONAS IGUALMENTE IMPORTANTES por su confianza y apoyo.

A MIS AMIGAS Y COMPAÑERAS DE TRABAJO DE GRADO por su afecto sincero.

A LOS DIRECTORES Y PROFESORES (AS) DEL DISTRITO 02-02: por su valiosa colaboración y aportes en esta investigación.

A LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR (F.M.O.) por brindarme la oportunidad de superarme.

ADA NELLY RIVERA AYALA.

AGRADECIMIENTO

A DIOS TODOPODEROSO Y LA VIRGEN MARÍA

Por el don de la vida, la sabiduría, la fortaleza, la fe, la voluntad para alcanzar este triunfo, que aun en momentos de angustia, dudas y dificultades, siempre estuvieron conmigo.

A MIS PADRES:

Juan Alberto Juárez Ascencio (Q.D.D.G.), con gran amor, respeto y cariño por sus oraciones, consejos, Apoyo incondicional en el momento que más lo necesité.
Juana de Juárez por sus oraciones.

A MI ESPOSO:

César Alfredo Castaneda Santana por la comprensión y el apoyo que encontré en todo momento especialmente los más difíciles.

A MIS HIJAS:

Carolina Guadalupe, Ángeles María que son la razón de mi vida, por su amor y sacrificio que las hice pasar mucho tiempo.

A MIS HERMANOS:

Eduardo Ignacio, Mario Alberto, Armida, Fredy Neftaly, José María, Noris Marvina, por su apoyo durante el tiempo de estudio.

AL DOCENTE DIRECTOR:

Dr. David López por la dedicación, paciencia, disposición, esmero, respeto y por brindarnos los conocimientos requeridos para salir adelante.

A LOS DIRECTORES Y PROFESORES (AS) DEL DISTRITO 02-02:

Por el permiso, la amabilidad y la disponibilidad con la que fuimos atendidos en las visitas que les hicimos en el proceso de nuestra investigación.

A COMPAÑEROS Y AMIGOS:

Por brindarme palabras de aliento que fueron importantes para lograr la meta propuesta.

A TODOS LOS QUE APORTARON Y APOYARON EL ESTUDIO DE ESTE PROYECTO

A LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

Guadalupe Marisol Juárez Calderón.

INDICE

INDICE.....	iv
INTRODUCCIÓN.....	vii-ix
1. ORIGEN Y DESARROLLO DEL LAS CORRIENTES LINGÜÍSTICAS.....	1
1.1. ESTUDIOS PRELIMINARES SOBRE LINGÜÍSTICA.....	1-7
1.2. ORIGEN DE LA GRAMÁTICA TRADICIONAL.....	7-10
1.3. SURGIMIENTO DE LAS GRAMÁTICAS COMPARADAS.....	11-15
1.4. SURGIMIENTO DE LA GRAMÁTICA ESTRUCTURALISTA.....	16-24
1.5. GRAMÁTICA GENERATIVA O TRANSFORMACIONAL.....	24-40
CONCLUSIÓN.....	41-42
2. MÉTODOS DE ENSEÑANZA DE LECTO-ESCRITURA.....	43
2.1. PERSPECTIVA HISTORICA DE LA EDUCACIÓN.....	43-44
2.2. ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE LA DIDÁCTICA.....	45-55
2.3. DIFERENTES ENFOQUES METODOLÓGICOS EN EL SIGLO XX.....	55-67
2.4. METODOS DE ENSEÑANZA DE LECTO-ESTRITURA.....	67-94
CONCLUSIÓN.....	95-97
3. DIDÁCTICA DEL LENGUAJE Y LECTURA.....	98
3.1. EL PENSAMIENTO LINGÜÍSTICO Y SU FORMACIÓN EN EL INDIVIDUO.....	98-104
3.2. LA DIDÁCTICA EN LA ENSEÑANZA.....	105-107
3.3. LA DIDÁCTICA DEL LENGUAJE Y LA LECTO-ESCRITURA.....	108-112

3.4. CORRIENTES LINGUISTICAS EN LA ENSEÑANZA.....	112-118
CONCLUSIÓN.....	119-120
4. MÉTODO Y ANÁLISIS DE LA INVESTIGACIÓN EMPÍRICA.....	121-128
4.1. REVISIÓN DE LA CURRICULA DE LENGUAJE EN LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO DE PRIMER CICLO DE EDUCACIÓN BÁSICA.....	129-140
4.2. REVISIÓN DE LIBROS DE TEXTOS UTILIZADOS POR LOS DOCENTES.....	140-143
4.3. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN DE CAMPO.....	144-147
5. CONCLUSIONES.....	148
5.1. SOBRE LAS CORRIENTES LINGÜÍSTICAS.....	148-150
5.1.1. POSTURAS TRADICIONALES EN GRAMÁTICA	
5.1.2. LA LINGÜÍSTICA UNA CIENCIA DEL LENGUAJE	
5.1.3. LA REVOLUCIÓN CHOMSKIANA	
5.2. SOBRE LOS MÉTODOS EN LA ENSEÑANZA.....	150-151
5.2.1. ENFOQUES Y METODOLOGÍAS TRADICIONALES	
5.2.2. UNA NUEVA PROPUESTA EN EL ENFOQUE Y METODOLOGÍA	
5.2.3. MÉTODOS DE LECTOESCRITURA	
5.3. SOBRE LA DIDÁCTICA DEL LENGUAJE EN LA ENSEÑANZA DE LA ESCUELA PÚBLICA EN EL SALVADOR.....	152-154

5.3.1. FORMACIÓN DOCENTE	
5.3.2. SELECCIÓN Y ASIGNACIÓN DE RECURSOS HUMANOS (MINED)	
5.3.3. CRITERIOS INSTITUCIONALES SOBRE ASIGNACIÓN DE GRADOS	
5.4. SOBRE LAS PRÁCTICAS EDUCATIVAS EN EL AULA.....	154-157
5.4.1. LOS PROGRAMAS DE ESTUDIO	
5.4.2. LOS LIBROS DE APOYO Y SU ACTUALIZACIÓN	
5.4.3. COMPROMISO DEL DOCENTE DE LENGUAJE ANTE LOS NUEVOS RETOS DEL MILENIO	
BIBLIOGRAFÍA CITADA.....	158-161
BIBLIOGRAFÍA NO CITADA.....	162-163

INTRODUCCIÓN

El estudio realizado sobre el tema “Incidencia de las gramáticas tradicional, estructuralista y generativa o transformacional y su relación con la metodología utilizada por los docentes en la enseñanza actual de lenguaje en el primer ciclo de educación básica en las escuelas del sector público del distrito 02-02 del municipio de Santa Ana”, que se desarrolló durante el año 2006, con el propósito de actualizar la investigación realizada hace diez años es de trascendental importancia tanto en el pasado como en la actualidad, porque la enseñanza del lenguaje es una actividad de importancia capital y determina en gran medida el éxito o fracaso del individuo como parte de la sociedad.

El lenguaje es una facultad innata del ser humano, la lengua es el sistema de signos convencionales usados por una comunidad y el habla es el uso individual del sistema de signos. Esta facultad humana, el sistema de signos y su utilización son estudiados por la lingüística, tanto en la constitución del sistema y funcionamiento como en su evolución.

Con este estudio se pretende hacer un recorrido desde el origen de la gramática tradicional y su concepción filosófica vinculada al arte de hablar y escribir bien una lengua pasando por su evolución y desarrollo, en esta misma vía la eclosión de las lenguas vernáculas hace posible las comparaciones y la búsqueda de rasgos comunes entre las lenguas. Gracias a los aportes del positivismo filosófico, las ciencias naturales, y los grandes hallazgos como el descubrimiento del Sánscrito, se rompe con la tradición de gramática normativa y se da paso a la formación de una verdadera ciencia del lenguaje.

El estructuralismo saussuriano surge como una reacción a la concepción histórica de la lengua que disociaba a ésta como elementos aislados, contrario a lo anterior la noción de Saussure sobre la lengua, es la de un sistema en el que cada elemento retoma su valor de su posición estructural. Esta concepción de estructura ha perdurado por mucho tiempo, en la que el lenguaje es visto como un sistema relacionado entre sí y desde fuera del individuo, concepción que duró desde el siglo XIX hasta nuestros días. En contraposición a tales planteamientos y concepciones surge la figura de Chomsky, quien postula una ciencia nueva del lenguaje, la teoría sobre la Física de la materia gris humana y una nueva terminología, reformulando el término “estructura” que se limita a redes de interrelaciones superficiales, determinando que el lenguaje es producto de la inteligencia humana.

Otro de los objetivos de la investigación es establecer una relación entre la gramática y la metodología utilizada por los docentes en la enseñanza del lenguaje ya que por diversas circunstancias los profesores enfrentan diferentes dificultades que van desde la formación docente en lo relacionado a la epistemología de la ciencia del lenguaje, poco dominio teórico de gramática, confusión en cuanto al enfoque pedagógico y el método adecuado para la enseñanza del lenguaje, y su especialización docente.

Para determinar cuál de las gramáticas tiene mayor incidencia en los contenidos programáticos de primero a tercer grado, hicimos una revisión y análisis de los programas de estudio del período 1999-2004 editados por el Ministerio de Educación y entrevistas a profesores de primer ciclo.

Por la naturaleza de esta investigación es necesario abordarla desde una perspectiva social por lo que el método cualitativo es considerado la mejor opción, porque permite establecer una comunicación horizontal con naturalidad entre el investigador y los investigados.

La investigación de campo, que se realizó en las escuelas del distrito 02-02 del municipio de Santa Ana, fue bajo el criterio de exclusión con el objetivo de entrevistar solamente a los profesores de la especialidad de lenguaje y literatura desempeñándose en primer ciclo.

Después de realizar el análisis de los programas de primer ciclo y de las entrevistas a los profesores de la especialidad de lenguaje y literatura, los hallazgos fueron los siguientes: La gramática que tiene mayor incidencia dentro de los contenidos programáticos es la Gramática Tradicional y las prácticas docentes siguen conservando el paradigma de los métodos tradicionales en las que el protagonismo es del docente y el alumno es un sujeto paciente.

El quehacer escolar se reduce a actividades eminentemente mecánicas y pasivas que no potencian el desarrollo de las competencias lingüísticas en los estudiantes.

Los profesores que atienden los grados de primaria no son de la especialidad de lenguaje y literatura ya que los administradores escolares no le dan la importancia que tiene la fundamentación y el desarrollo de las primeras habilidades de expresión de los estudiantes.

1. ORIGEN Y DESARROLLO DE LAS CORRIENTES LINGÜÍSTICAS

1.1. ESTUDIOS PRELIMINARES SOBRE LINGÜÍSTICA

La lingüística es la ciencia del lenguaje. Pero la pregunta que surge a partir de esta afirmación, es: ¿Qué es el lenguaje?

Es de suponer que el lenguaje surge por una necesidad de los seres humanos y en conexión con las actividades sociales, pudo ser por la necesidad de alimentarse o de reproducción.

Posiblemente la comunicación entre los miembros de un grupo se haya dado por medio de señales, gruñidos, caricias, gritos, dibujos, y otros. Pudo ser también el resultado de los sonidos imitados que fueron estableciendo conexión entre el sonido y contenido, y de esta manera establecer un código para comunicarse.¹ Esta posibilidad para comunicarse fue el lenguaje. Pero la evolución de las ideas sobre el lenguaje aparece inicialmente como puede verse en la Biblia,² con ciertas alusiones de carácter etimológico o en consideraciones ingenuas y primitivas sobre el lenguaje hablado entre los egipcios.³ Esta idea perduró hasta los tiempos de Dante Alighieri el cual sostenía el mito de la babelización.⁴

¹ *La Biblia de la gramática*, Editorial Letrarte, S.A., México D. F., edición 2004, 5-17.

² *La Biblia *Latinoamérica*, Editorial Verbo Divino, España. 104ª edición, 2004, Gn., 11, 1-8.

³ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, Foundation books S. A., Barcelona, España, 24ª edición, 2001, 13.

⁴ J. HENRÍQUEZ & J. TUSÓN, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, C.I.L., Editorial Universitaria, El Salvador, 1994, 19.

No existe tribu ni pueblo, por primitivo que sea, que no disponga de un lenguaje como medio de comunicación, entendiendo así el lenguaje humano como conjunto de signos articulados por medio de los cuales se comunican las personas; o sea, un conjunto sistemático de signos que permiten un cierto tipo de comunicación.

Desde siempre el hombre ha manifestado sus necesidades de comunicación con otros individuos. A través de constantes investigaciones, el lenguaje es considerado como una facultad innata en el ser humano.

La posibilidad para comunicarse surge con el lenguaje que le permitió al hombre sustituir las señales por signos lingüísticos para crear códigos, que hizo posible la comunicación de forma sistemática y eficiente. El lenguaje es una actividad humana que nace con el hombre, que sólo a él pertenece y que le permite comunicarse y relacionarse al poder comprender y expresar mensajes.⁵

El estudio del lenguaje ha preocupado al hombre desde tiempos remotos, pero se hacían con perspectivas particulares que no conducían a ninguna visión de conjunto; eso no quiere decir que fuese menos importante, al contrario crearon las bases fundamentales que sirvieron de fundamento para los primeros comparatistas. Es importante mencionar que los primeros en estudiar su lengua fueron *los hindúes*, que por razones religiosas se preocuparon por mantener intactos los textos sagrados, reunidos en los *vedas*.⁶

⁵ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 35.

⁶ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, Fondo de Cultura Económica, México, 2ª edición en español, 1976, 17.

Los gramáticos hindúes extendieron sus observaciones al valor y el empleo de las palabras y lograron describir fenómenos gramaticales que son modelos en su género, fueron dejados en el olvido hasta que a finales del siglo XVIII fueron descubiertos por sabios occidentales y sirven de base para la gramática comparada.⁷

De los gramáticos hindúes podemos mencionar a (Panini IV a.C.),⁸ el más célebre de todos. Para nuestra cultura occidental, la tradición gramatical tiene sus orígenes en la antigua cultura griega, iniciada como una especulación, el lenguaje es captado desde un punto de vista filosófico atendiendo exclusivamente a su propia lengua, los primeros rasgos lingüísticos aparecen en algunos diálogos de Platón como el Crátilo.⁹

También Aristóteles relacionaba la lingüística con la retórica y la crítica literaria en sus obras *Retórica y Poética*. Pero no fue sino hasta los filósofos del estoicismo que se reconoce a la lingüística como una rama separada de la filosofía.¹⁰

Cuando Roma entró en contacto con Grecia, la lingüística estaba ya bien desarrollada. Basándose en las gramáticas griegas, partiendo de esta premisa, los estudiosos romanos intentaron concebir así la gramática de la lengua latina, ya que había tantas semejanzas entre ambas lenguas, tanto tipológicas como lexicales, que se llegó a la conclusión que el latín provenía directamente del griego, con una mezcla de bárbaro.

⁷ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 17-18.

⁸ Biblioteca de Consulta Microsoft® Encarta® 2005. © 1993-2004 Microsoft Corporation. 03-05-06.

⁹ Crátilo, diálogo escrito por el filósofo griego Platón poco tiempo después de la fundación de la Academia, posiblemente hacia el 385 a.C. El contenido de Crátilo, tratado que puede ser encuadrado en la rama filosófica de la lógica, se centra en la “exactitud de los nombres”, es decir, en el origen y características del lenguaje. Su título proviene de uno de los tres interlocutores que aparecen en el escrito, Crátilo, filósofo discípulo de Heráclito. Los otros dos son Sócrates y uno de sus discípulos, Hermógenes.

¹⁰ http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica 20-04-06.

Sólo hubo un gramático que demostró originalidad en sus estudios: Marco Terencio Varrón (116- 27 a. C.), escritor y erudito romano, quien realizó una larga disquisición de la lengua latina en la que investigó su gramática, su historia y su uso contemporáneo, también trató cuestiones de lingüística general como la controversia entre analogía y anomalía llegando a la conclusión que el lenguaje es análogo, que está gobernado por reglas; que es tarea del lingüista descubrir y clasificar esas reglas; que existen anomalías, pero que son semánticas o gramaticales y que éstas deben aceptarse y registrarse, pero que no es parte del trabajo del lingüista tratar de mejorar la estructura de la lengua contradiciendo su uso establecido. Definió la gramática como ciencia y como arte. Si comparamos aquellas ideas con las de hoy, vemos que fue una opinión bastante revolucionaria.

Desde los comienzos de la era cristiana aparecieron un gran número de gramáticas latinas. Pero las más importantes son la de Donato (s. IV d.C.) y Prisciano (s. VI d.C.)¹¹

En la Edad Media las concepciones de los antiguos continuaron dominando el estudio de la lengua. Aunque pudo haberse creído que por el contacto que tuvo el cristianismo con otros pueblos de lengua bárbara habría permitido una ampliación de la investigación, que la traducción de la Biblia a idiomas como el gótico, armenio, el eslavo, desde el siglo IV, V y IX, respectivamente, plantearía el problema de las relaciones entre las lenguas, pero esto no ocurrió porque la importancia que les dieron a esos idiomas no fue con fines de reflexión y análisis, sino más bien como instrumentos de propaganda.¹²

¹¹ [http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA DE LING%C3%BC%C3%ADstica](http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica) 20-04-06.

¹² M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 21.

La lengua oficial del pueblo romano era el latín y posteriormente de la Iglesia, por lo tanto los textos de Donato y Prisciano fueron esenciales para la enseñanza del latín. En el renacimiento Carolingio la obra de Prisciano cobró cada vez más importancia convirtiéndose en la base erudita para la enseñanza de la gramática.¹³ El cuadro gramatical formulado por Dionisio de Tracia (siglos II-I a. C.) permanece intacto y así quedaría hasta el renacimiento.

Durante el periodo de esplendor del medioevo, un hombre se interesa de manera original por los problemas del lenguaje y por la relación entre los dialectos, al cual Italia le debe no sólo la unidad de su lengua, sino el haberse entregado desde muy temprano a discusiones sobre los conceptos de dialectos, de la lengua literaria y de la lengua vulgar. Dante profeta del renacimiento, en su *De vulgari eloquentia* en 1303, considera en efecto que las lenguas se pueden clasificar así: *si*, de *oc* y de *oil* como integrantes de un mismo grupo. Aunque esta clasificación parezca muy rudimentaria sigue siendo considerado precursor de la clasificación de las lenguas occidentales, aunque con las lenguas de Europa no tuvo mayor reconocimiento ya que sus afirmaciones estaban basadas bajo el dogma de la babelización.¹⁴

En (1492) aparece la primera gramática castellana de Nebrija, *Gramática de la lengua castellana*. Su carácter innovador reside en haber escrito la primera gramática normativa que se conoce.

¹³ [http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA DE LING%C3%BC%C3%ADstica](http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica) 20-04-06.

¹⁴ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 21-22.

Durante todo el siglo XVI aparecen gramáticas de lenguas vernáculas e incluso de lenguas indígenas, pero a pesar de eso no decae el interés por el estudio del latín, entre otras razones porque una vez desaparecido el latín vulgar como *lingua franca*, existe en el renacimiento la imperiosa necesidad de rescatar el latín clásico como lengua de cultura. Este interés por las lenguas vulgares hace posible las comparaciones y búsqueda de rasgos comunes.¹⁵

Hay que esperar al siglo XVI para ver en la intensa fermentación intelectual que caracteriza esta época, la creación de un clima más favorable al estudio lingüístico serio. El hombre renacentista se libera de los prejuicios del hombre medieval, entre ellos, la lengua latina y comienza a visualizar otras lenguas que coexisten en el contexto europeo, ya que antes del renacimiento no se había estudiado ninguna lengua que fuese considerada vulgar, sólo existen referencias de un estudio de una lengua en occidente, es el trabajo del irlandés Cenfaelad en el siglo VII, posterior a él, está el anónimo islandés quien escribió a mediados del siglo XI el primer tratado conocido de ortografía para una lengua no clásica y al hacerlo se adelanta ocho siglos a la fonología de la escuela de Praga y Dante Alighieri. Otro lingüista importante, es Lorenzo Hervás y Panduro, en el siglo XVIII participó en la colonización americana. En su obra *Catálogo de Las Lenguas de las Naciones Conocidas*. Afirmó: Las lenguas son métodos de pensar y de hablar.¹⁶

En el siglo XVIII, Leibniz, conociendo la arbitrariedad del signo lingüístico, combatió vigorosamente la hipótesis del origen hebraico del lenguaje.

¹⁵ [http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA DE LING%C3%BC%C3%ADstica](http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica) 20-04-06.

¹⁶ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 18-20.

La persistencia del prestigio aristotélico quedó demostrada en *Grammaire generale et raisonnee de Port Royal* (1660), texto que durante dos siglos sirvió de consulta gramatical y de fácil manejo. Para esta gramática, el lenguaje imagen del pensamiento está fundado en la razón, pero no tuvo mucha aceptación.

Otro teórico importante es Roger Bacon (1214-1292). Algunas de las aportaciones en el campo del lenguaje son: la definición y la división del signo.¹⁷

1.2. ORIGEN DE LA GRAMÁTICA TRADICIONAL

Hablar de gramática tradicional equivale a decir en primera instancia que la posición tradicional normativa es una postura de vasta tradición a lo largo de los siglos, puesto que en la antigua Grecia el lenguaje es captado desde un punto vista filosófico y atendiendo exclusivamente a su propia lengua. Las discusiones inician en torno al tema de la relación entre la idea o pensamiento y la palabra, es decir, la relación entre los nombres y las cosas.

Aristóteles defiende el carácter convencional de la relación palabra-idea, distinguiendo tres clases de palabras nombres, verbos y relacionantes, asimismo establece los géneros masculino, femenino y neutro en las palabras; pero, sobre todo, le preocupa filosóficamente el problema lógico gramatical del lenguaje como vehículo exacto de concepto filosófico. La primera gramática con reglas y excepciones se debe a Dionisio de Tracia (s. I a.C.), en ella se dedica una especial atención a las partes de la oración: nombre, verbo, participio,

¹⁷ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 26.

artículo, pronombre, preposición, adverbio y conjunción, algo similar sucede en Roma, donde Apolonio Discolo en siglo II, se preocupó de la sintaxis y como todos los anteriores sólo en relación a su propia lengua,¹⁸ en la Edad Media,¹⁹ y continúa hasta nuestros días en las gramáticas normativas de lo que podemos denominar gramática tradicional que relaciona, de forma más o menos evidente, lógica y gramática.

La gramática tradicional tenía una construcción teórica que aplicando la metodología científica común a esos tiempos, designaba una nomenclatura específica a sus unidades y operaciones, llamando gramática tradicionalmente al estudio de la lengua cuya consideración estaba ligada a un cierto carácter normativo y al concepto de hablar bien. De tal forma que se ha establecido una definición tradicional de la gramática como arte de hablar o escribir bien una lengua.²⁰

Durante siglos, el habla usual ha sido mostrada habitualmente como cosa hecha y cuando ha sido estudiada, lo ha sido dentro de unos cánones gramaticales que tenían como objetivo dejar fijados los modos correctos de la utilización de los vocablos en la construcción de las frases.

El estudio de la lengua se ha centrado más en la acomodación a unas normas, que en mostrar a los hablantes las posibilidades expresivas que empleando la lengua poseen.

Durante muchos siglos, el estudio de la lengua fue únicamente gramatical, pues se reflexionó en la propia lengua, pero se olvidó el estudio de la lengua en general y no se

¹⁸ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 13-16.

¹⁹ El hombre de la Edad Media no investiga y se queda estancado en cuanto a ciencia se refiere y se dedica a la religión, a la redacción y a reconsiderar lo ya establecido, ellos tenían una razón muy poderosa y era el principio de autoritas, que cohibe el espíritu de investigación. (J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 16)

²⁰ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 13-14.

prestó atención al fenómeno del lenguaje como hecho universal y humano que mostraba coincidencias y diferenciaciones, orígenes concretos, evolución histórica, transformaciones profundas e interrelaciones entre unas y otras lenguas.²¹

En conclusión los postulados de la gramática tradicional, que en muchos aspectos se siguen hasta casi nuestros días son los siguientes:

- Se da mayor importancia a la lengua escrita que a la lengua hablada, pues - tanto en Grecia y Roma como en el Medievo - la lengua hablada era vulgar y del pueblo; por tanto incorrecta e impropia para escritos jurídicos y literarios. Estos debían hacerse en griego luego en latín, ya que tenían un vocabulario exacto, una expresión culta y una estilística pulida. Consecuentemente, para expresarse bien hay que imitar no las expresiones del habla popular, sino los textos de los autores consagrados.
- Están convencidos de que la lengua alcanza un período de máxima perfección al que hay que ajustarse; la producción literaria de ese momento se considera como la perfección de la expresión literaria que debe imitarse. El modelo literario, no puede ser modelo para las necesidades expresivas diarias.
- La gramática enseña a hablar y a escribir y, así, se considera indispensable, para aprender el idioma como debe ser, hacerlo conforme a un modelo normativo imperturbable. Contrariamente a los planteamientos actuales donde se estudia la lengua tal y como es y como se presenta en el mundo real.²²

²¹ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 15.

²² J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 17.

Sin duda alguna, uno de los grandes humanistas del renacimiento y ciertamente el más grande de España²³ es Antonio de Nebrija,²⁴ aunque fueron razones políticas las que lo llevan a escribir la *Gramática de la lengua castellana*. De todas sus obras ninguna tuvo el peso y la importancia histórica como el de la *Gramática de la lengua castellana*, que se adelantó a todos los estudios hechos en todas las lenguas romances sobre esta materia, puesto que fue el primer gramático en considerar el estudio de una lengua romance (por entonces llamada lengua vulgar) ya que no se consideraban dignas de ser estudiadas. La novedad de la gramática radicaba en que nunca antes se había escrito una gramática para una lengua contemporánea, pues para los hombres de la Edad Media, sólo el latín y el griego estaban dotados de una grandeza que hacían esas lenguas merecedoras de estudio y análisis.²⁵

El diccionario polígloto más antiguo de (1502) es el del italiano Ambrosio Calepino: tuvo tal éxito que varias veces fue mejorado y enriquecido, y que paró en el nombre común de “calepino”.²⁶

Posteriormente en el siglo XVIII aparece Lorenzo Hervás y Panduro, con su obra *Catálogo de las lenguas de las naciones conocidas*. Y simultáneamente Leibniz, expone el carácter arbitrario del signo lingüístico.²⁷

²³ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 16.

²⁴ Antonio de Nebrija, conquistó un sitio de honor en la historia de la lengua española como autor de la primera gramática española, *Gramática Castellana* (1492) Después del descubrimiento de América, para que la unidad de la lengua acompañe a la unidad del imperio naciente. En (1495) el primer diccionario de nuestra lengua (1495). Fue filólogo, historiador, pedagogo, gramático, astrónomo y poeta. [http: ES. WIKIPEDIA.org/wiki/Antonio de Nebrija](http://ES.WIKIPEDIA.org/wiki/Antonio_de_Nebrija) (09-05-06)

²⁵ [http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA DE LING%C3%BC%C3%ADstica](http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica) 20-04-06

²⁶ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 23.

²⁷ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 20.

1.3. SURGIMIENTO DE LAS GRAMÁTICAS COMPARADAS

Para comprender bien la situación actual de los estudios gramaticales y lingüísticos en general conviene tener presente esta situación en épocas pasadas. Si vemos a través de los tiempos nos damos cuenta, sobre todo del carácter lógico que informa la gramática hasta llegar al historicismo del siglo pasado (XIX). La nueva gramática coincide con la antigua en su aspiración a una validez universal, pero se diferencia en que trata de conseguir esta validez por métodos estrictamente lingüísticos.

Si nos remontamos al pasado vemos el carácter empírico de los estudios lingüísticos realizado en la antigua India, frente al especulativo de las preocupaciones lingüísticas de los griegos. No olvidemos que en Grecia queda establecida la clasificación de las partes de la oración que, con algunas modificaciones, ha permanecido durante largos siglos, ejemplo de ello es el famoso Crátilo, de Platón. Donde se discute el carácter natural y convencional del signo lingüístico sin llegar a una situación plenamente satisfactoria.

Muy poco importante fue la aportación de los romanos, ya que, como en otros sectores de la cultura se limitaron a seguir las huellas de los griegos, cuyo error fatal fue no conocer más que sus lenguas; de suerte que a partir de ello, aspiraban a establecer los resultados de sus especulaciones.

Nada nuevo, esencialmente, aportó la Edad Media, durante la cual se desarrollaron, paralelamente, una gramática de tipo lógico y otra de tipo más bien humanística. Hay que señalar, sin embargo, el gran impulso que le dio el cristianismo a estos estudios gracias a su gran respeto por todas las lenguas sin distinción de raza ni nación.

Durante el renacimiento los cambios fueron pocos con respecto a las antiguas ideas, reproduciéndose viejos discursos. Sin embargo, a partir de entonces, las llamadas lenguas vulgares se fueron extendiendo en su uso y también, sus gramáticas, a pesar del gran prestigio, que como lengua culta, sigue teniendo el latín.²⁸

Son conocidas las discusiones en torno al origen de las lenguas durante el siglo XVI, XVII y parte del XVIII: predominaba la tendencia a considerar el hebreo como lengua Madre.²⁹

La eclosión de las lenguas vernáculas va a dar lugar a la revitalización de las investigaciones sobre la lengua perfecta. En esta línea aparece la *Minerva* de el Brocense³⁰ o la conocida gramática de Port-Royal, que actúa como eslabón entre las teorías racionalistas del siglo XVII y las del XVIII. De ahí el resurgimiento de abundantes escritos comparativos, etnográficos y descriptivos relacionados con la lengua. Las lenguas tienen vida, se quiere saber ¿Cómo son?, ¿Por qué cambia?, ¿Para qué se usan realmente?, ¿Cuál es su origen?, se busca el parentesco entre las distintas lenguas, las leyes que explican las analogías, los elementos comunes y diferenciales.³¹

La revelación del sánscrito a los sabios occidentales constituyó el punto de partida ya que el concepto del parentesco de las lenguas puso a la lingüística en la vía racional. Sin embargo

²⁸ H. BERR (ed.), *La evolución de la humanidad. Síntesis colectiva. El lenguaje, introducción lingüística a la historia*, Tomo III, Unión Tipográfica editorial hispanoamericana, México 1958, 5-12.

²⁹ Lengua semítica de estructura diferente de la de las lenguas europeas, lo que forzosamente trae comparaciones de orden lingüístico.

Además, el fervor religioso de los reformados provoca la traducción de los libros sagrados a incontables dialectos y, si el latín sigue siendo la lengua universal, se terminó con el desprecio hacia las lenguas vulgares. (M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 23)

³⁰ El Brocense (1523-1600), escritor y gramático español, de nombre Francisco Sánchez de las Brozas que recibió el apelativo el Brocense por haber nacido en Brozas (Cáceres).

Biblioteca de Consulta Microsoft ® Encarta ® 2005 18-05-06.

³¹ http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica 20-04-06.

las observaciones aisladas que se habían hecho hasta el momento (XVI) no habían pasado de ser letra muerta.

La similitud del sánscrito con lenguas europeas y su probable parentesco fueron notados en 1767 por Coeurdoux, pero el camino a seguir fue indicado posteriormente por William Jones, quien de manera precisa señalaba las afinidades de formas entre el sánscrito con el latín, el griego y las lenguas germánicas, que sentaba las bases de un estudio científico de las familias de lenguas. Estos primeros indicios le confieren a Franz Bopp,³² fundar la gramática comparada de las lenguas indoeuropeas, investigaciones que continuó metódicamente y concretizó con la entrega inicial de una *Vergleichende Grammatik*,³³ en la que Bopp se refería a la comparación del sánscrito, el griego, el latín, el persa y el germánico. Antes en España, fue un gran propugnador del comparativismo el P. Hervas y Panduro, considerado, aunque exageradamente, como el padre de la lingüística comparada.³⁴ Pero la hostilidad de los filólogos clásicos³⁵ no dio mérito a Bopp, puesto que su convicción era que las lenguas indoeuropeas conocidas sólo representaban formas evolucionadas es decir degradadas, deterioradas de la lengua primitiva; y el método comparativo debía permitir la constitución del primer estado del lenguaje. Aunque paralelamente el danés Rasmus Rask llegaba al mismo resultado que Bopp, donde

³² Franz Bopp (1791-1867), el gran descubridor de la unidad indoeuropea, a la que llegó estudiando las afinidades gramaticales del Sánscrito con las lenguas occidentales.

³³ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 33-35.

³⁴ H. BERR (ed.), *La evolución de la humanidad. Síntesis colectiva. El lenguaje, introducción lingüística a la historia*, Tomo III, 11-12.

³⁵ Los filólogos clásicos veían con malos ojos a aquellos intrusos que, con ayuda de lenguas para ellos desconocidas, y en nombre de métodos que no podían comprobar, se pronunciaban sobre cuestiones de gramática. A ellos les parecía penoso que vinieran extraños a estudiar algo que creían reservado para ellos.

identificaba el griego, el latín, el balto y el eslavo como lenguas germánicas, pero tenía ante Bopp, la inferioridad de no conocer el sánscrito.

A pesar de las negativas e inconvenientes críticas de los filólogos clásicos, los estudios comparativos deben a August Schleicher el punto de vista original que introdujo en la lingüística que consistió en considerar el lenguaje como organismo natural, que fuera de la voluntad humana, nacen, crecen y se desarrollan de acuerdo con reglas determinadas.³⁶

Los comparatistas durante este primer período de la historia de la ciencia, por un momento acariciaban la quimera de reconstruir un estado de lengua primitiva, idealmente perfecta, a partir de la comparación.³⁷

Aunque las investigaciones posteriores descartan los postulados de la gramática comparada llamándolos ensayos de “mitología comparada” ya que están desacreditados por las hipótesis aventuradas que los sustentan y las opiniones simplistas que de ellos creía extraer, comparando entre sí los mitos indoeuropeos y considerándolos paráfrasis líricas de los fenómenos astronómicos y meteorológicos. No cabe duda que Schleicher imprime a la gramática comparada un gran impulso que sirvió de base a futuros investigadores para llegar a resultados constructivos.

Contribuyendo a un esfuerzo más en las investigaciones por edificar los fundamentos técnicos de un estudio comparativo sólidamente apoyado en los hechos, aparece Wilhelm Von Humboldt quien se había interesado enormemente por los trabajos de Bopp y por los horizontes que dejaban vislumbrar sus descubrimientos. Humboldt había visto que el

³⁶ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 35-39.

³⁷ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 37.

lenguaje, que es una creación continua, no existe más que como manifestación del espíritu humano, estimaba que es el órgano creador del pensamiento: así como los números nos ayudan a calcular, las palabras nos ayudan a pensar. Creía que la forma interna del lenguaje es un constituyente fundamental del espíritu humano y que cada forma del lenguaje puede ser considerado como caracterización del pueblo que lo habla.

Es innegable que todos sus estudios y enseñanzas hicieron mucho por el desarrollo de la gramática comparada.

Por su parte el norteamericano William Dwight Whitney había visto que las palabras son signos arbitrarios y convencionales, y consideraba el lenguaje como una institución humana.³⁸

Muchos fueron los cambios, estudios e investigaciones que permitieron un notable progreso desde el pre-comparatismo a la gramática comparada, hecho que fue allanando el camino para concederle a la lingüística un carácter científico que no lo tenía la gramática tradicional. Entre esos nuevos hechos aparece la atención que se presta a nuevos datos o materiales, como el sánscrito (mencionado al inicio de este apartado) y quizá el más importante de todos, la influencia del positivismo científico que recibieron los investigadores, probablemente la adopción de esta metodología, inspirada por el estudio de la historia natural y por el evolucionismo, lo que determinará el progreso de la lingüística y permitirá una fuerte ruptura con respecto a las especulaciones de los siglos anteriores.³⁹

³⁸ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 38-56.

³⁹ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 38.

1.4. SURGIMIENTO DE LA GRAMÁTICA ESTRUCTURALISTA

Es quizá sin duda el siglo XIX el momento decisivo que replantea una nueva visión sobre los estudios de la lengua, ya que se produjo una fuerte reacción contra el estilo, ya tradicional de la lingüística comparativa, y en concreto, contra su manera de concebir los cambios fonéticos.⁴⁰

A partir de 1870 la gramática comparada toma una nueva orientación; se abandonaron las concepciones románticas sobre la pureza de la lengua primitiva,⁴¹ y en 1875 aparecieron en el campo del historicismo un grupo de jóvenes investigadores de la Universidad de Leipzig, a quienes se denominó jocosamente *Junggrammatiker* (*Los jóvenes gramáticos*),⁴² cuyas actividades revolucionarias no se hicieron esperar y la crítica que ejercieron contra las grandes figuras de la gramática comparada se centró básicamente en dos terrenos: la poca seriedad con que eran tratadas las leyes fonéticas y la debilidad de unos datos que provenían, necesariamente de la escritura.⁴³ Gracias a los neogramáticos ya no se vio en la lengua un organismo que se desarrolla por sí misma, sino un producto del espíritu colectivo de los grupos lingüísticos,⁴⁴ con las afirmaciones anteriores, ellos se oponían a la

⁴⁰ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 74.

⁴¹ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 57.

⁴² ENCICLOPEDIA AUTODIDÁCTICA, Lengua y humanidad, volumen I, Ediciones Océano-éxito, S.A., Barcelona, España, 1992, 10.

⁴³ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 54.

⁴⁴ F. DE SAUSSURE, *Curso de lingüística general*, Traducción, prólogo y notas Amado Alonso, Editorial Losada S. A., Buenos Aires, 7ª edición, 1945, 45.

concepción Schleicheriana.⁴⁵ Ambos conceptos, ley fonética y analogía, se complementaban y entrañaban ya el concepto sistemático de *lenguaje humano*.

El caballo de batalla de los neogramáticos fue la proclamación de “leyes fonéticas”, cuyo prestigio contribuyeron a asegurar ciertas circunstancias favorables.⁴⁶ Algunas de sus preocupaciones fueron el interés por dos problemas formales y el estudio del lenguaje en su funcionamiento actual y creían que la lingüística debía dividirse en dos aspectos: estático y dinámico.

Las grandes preocupaciones se centraron en el historicismo lo cual da paso a estudiar otras lenguas con el fin de encontrar leyes generales y los elementos constantes del lenguaje humano. En la obra de R. Rask se puede encontrar los primeros trabajos serios, quien aprendió varios idiomas mediante un sistema peculiar: sistematizar la gramática respectiva y aplicar estos conocimientos teóricos a la traducción de un texto.⁴⁷

Los neogramáticos consideraban como un contrasentido que una ley tuviese excepciones, de tal manera que el artículo de K. Verner (“una excepción a la primera mutación fonética”), de 1875, marcó la pauta para establecer formulaciones más generales, y más matizadas, que los contenidos en la ley de Grimm.

Con las formulaciones hechas por Verner se comprobó que no se trataba de una excepción a la ley, sino de que la ley era insuficiente porque no tenía en cuenta ciertos datos y porque las distintas condiciones de la acentuación imponían cambios diversos.

⁴⁵ F. DE SAUSSURE, *Curso de lingüística general*, 42-43. y M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 57.

⁴⁶ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 58.

⁴⁷ ENCICLOPEDIA AUTODIDÁCTICA, *Lengua y humanidad*, volumen I, 10.

Las leyes fonéticas fueron consideradas como el primer principio de los neogramáticos quienes establecieron que un mismo sonido se vería sometido a idéntico tipo de cambio, siempre que se diese el mismo conjunto de circunstancias. El segundo principio tenía que ver con la analogía,⁴⁸ (La analogía supone un modelo y su imitación regular. Una forma analógica es una forma hecha a imagen de otra o de otras muchas según una regla determinada)⁴⁹ así, de acuerdo con Saussure, la analogía, lejos de destruir, refuerza las clasificaciones lingüísticas.⁵⁰

Las observaciones hechas sobre el cambio analógico tuvieron singular trascendencia en la historia de la lingüística, así pues, el cambio por analogía venía a revelar la existencia de un sistema y en éste la mutación de un elemento podía afectar a todos aquellos que se encontrasen en las mismas condiciones.⁵¹

De este modo, los neogramáticos, constituyen la etapa de transición entre las gramáticas tradicionales y la gramática moderna. Estos jóvenes gramáticos consideraban impropio el método comparativo, puesto que para ello hay que estimar el lenguaje como algo estático y en reposo, ellos defienden que la lengua, organismo vivo, es un constante devenir y hay que estudiarlo en esa evolución y movimiento, desde dentro, históricamente.⁵²

Como se ha podido notar cada una de las etapas precedentes fue sentando las bases para los estudios siguientes y aunque los jóvenes gramáticos criticaron duramente el modelo

⁴⁸ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 54-57.

⁴⁹ F. DE SAUSSURE, *Curso de lingüística general*, 260.

⁵⁰ O. DUCROT & T. TODOROV, *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, Traducción de: Enrique Pezzoni, Siglo XXI editores, Madrid, España, 1ª edición en francés 1972, 17ª edición en español, 1995, 30.

⁵¹ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 58.

⁵² J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 19.

comparatista, gracias a la influencia del método positivista, no se puede negar que son los grandes precursores del estructuralismo, puesto que de esta formación surge la figura de Ferdinand de Saussure 1857-1913, que está considerado por muchos el más importante y genial de todos los tiempos. Su influencia ha sido tan grande que podría hablarse de una lingüística anterior y de otra posterior a Saussure, quien es uno de los lingüistas más atinado en este campo y el que más enseñanzas fecundas aportó a la lingüística moderna.⁵³

Lo innovador de Saussure es su planteamiento del lenguaje como un sistema y plantea que “El lenguaje no es un conglomerado de elementos heterogéneos; es un sistema articulado, donde todo es solidario y donde cada elemento toma su valor de su posición estructural”⁵⁴

Sobre la nueva doctrina podemos decir que Saussure fue educado en la misma línea de la gramática comparada y la diacronía.

Durante los años de su profesorado en la escuela de Altos Estudios de Paris, dio a conocer dos trabajos dentro de los supuestos de la gramática histórica, que hicieron famosas e irrefutables sus teorías. Se titulaban “*Memoria sobre el sistema primitivo de las vocales en las lenguas indoeuropeas y del empleo del genitivo absoluto en sánscrito.*” Pero posteriormente deja de escribir porque se siente insatisfecho con lo anteriormente escrito, y decide no hacer más publicaciones, aunque él sigue sus investigaciones. En 1891, pasa a ser catedrático de la Universidad de Ginebra, pero en 1913 falleció y fueron sus discípulos los que se proponen recopilar todos sus escritos y todas sus ideas expuestas en sus cátedras

⁵³ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 20.

⁵⁴ M. LEROY, *Las grandes corrientes de la lingüística*, 115.

en la universidad entre (1906-1911), dando como resultado la publicación de “*Curso de lingüística general*”.⁵⁵

La corriente estructuralista supone una ruptura con dos tradiciones lingüísticas: la del historicismo del siglo XIX, pero especialmente la gramática tradicional. En cuanto a la primera ruptura, el estructuralismo impone la consideración sincrónica y el estudio de la lengua como sistema, en contraste con el predominio del enfoque histórico y del estudio parcial de los fenómenos del cambio. Por lo que a la segunda ruptura se refiere rechaza el punto de vista nocional en gramática y establece los principios de forma y función para delimitar y clasificar las unidades de una lengua.

La primera de esta ruptura se ha denominado como revolución lingüística, no así la segunda que se considera una exageración. Es en esa vía que el estructuralismo realizó un serio trabajo de depuración metodológica y eliminó aquel nocionalismo. Ahora, el “nombre” ya no será la “parte de la oración que designa personas, animales, cosas...” sino el miembro de una clase caracterizada por poseer ciertas características flexivas y por tener unas determinadas posibilidades funcionales.

Para Saussure la lingüística tiene como único objeto de estudio la lengua considerada en si misma y por si misma, situación que implica autonomía, en primer lugar porque el lenguaje no se debe estudiar como paso previo para el acceso a los textos escritos, no será la fase inicial, sino el objeto de estudio en si mismo y segundo porque sus métodos deben ser

⁵⁵ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 20-21.

elaborados por la lingüística y no prestamos de otras disciplinas, esta autonomía conlleva necesariamente a la independencia de cada lengua, lo que constituye un terreno autónomo tanto porque delimita su objeto de estudio, como porque se impone serias restricciones metodológicas.

Hablar de Saussure es hablar de sus famosas dicotomías que aunque no sean completamente ideas originales puesto que algunas ya habían sido planteadas desde los inicios del estudio de la lengua, sí se puede afirmar de la originalidad de las restantes *sincronía/ diacronía, lengua/ habla, paradigma/ sintagma*, una vez establecido los límites de estudio lingüísticos, Saussure plantea que la lengua es susceptible de ser tratada o bien desde la perspectiva evolutiva (estudio diacrónico de la lengua), o bien desde la perspectiva estática (estudio sincrónico de la lengua). Su preferencia se orientará por la segunda propuesta, no sólo porque los elementos que cambian se reemplazan unos a otros sin formar sistemas entre sí, sino porque esos cambios se producen a partir del habla, cosas que no se dan en la perspectiva diacrónica.⁵⁶

Las ideas básicas del estructuralismo de Saussure pueden resumirse en los siguientes puntos:

1. **Mayor importancia de la lengua hablada sobre la lengua escrita.**

Saussure afirma que la palabra hablada es la que constituye por sí sola el objeto de la lingüística.

⁵⁶ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 74-80.

La lengua y escritura son dos sistemas de signos distintos, la única razón de ser del segundo es representar al primero.

No puede haber lenguaje escrito si no ha habido lenguaje oral.

2. Lenguaje, lengua y habla.

Para Saussure, lenguaje es la capacidad de comunicación mediante signos orales y escritos.

El hecho lingüístico involucra a factores fónicos, fisiológicos individuales, sociales.

La lengua es el único objeto de estudio de la lingüística, a partir del momento en que la lingüística define su objeto de estudio, pasa a considerarse como una ciencia.

La lengua: cualesquiera que sea, está formada por un sistema de signos que los hablantes aprenden y guardan en sus memorias, es un código y que son utilizados para cifrar y descifrar. La lengua es inmaterial y social.

El habla: es el acto en que el hablante extrae del código y los utiliza para cifrar un mensaje. El habla es material e individual.⁵⁷

3. Sincronía y diacronía.

La lingüística sincrónica: estudia la lengua en un momento determinado de su evolución.

La lingüística diacrónica: Estudia la lengua en su evolución tomando en cuenta la acción del tiempo sobre ella.⁵⁸

4. La lengua es un sistema de signos solidarios interdependiente.

⁵⁷ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 21.

⁵⁸ F. DE SAUSSURE, *Curso de lingüística general*, 163-165.

Saussure: opone que la lengua es un sistema (conjunto de cosas que dependen una de la otra) esto hace ver la interdependencia de los signos. Esta es una idea fundamental para toda la doctrina estructuralista. Hace una relación de los cambios sincrónicos que dan paso a movimientos diacrónicos. La interrelación se produce porque cada signo posee un valor en relación a los otros signos, y cada signo no tiene valor por sí mismo, sino en relación o en oposición a los demás.⁵⁹

5. Naturaleza del signo lingüístico: El signo lingüístico posee un significante y un significado.

Si llamamos significado al concepto y significante a la imagen acústica, definimos el signo como la combinación entre significante y significado.⁶⁰

Pero la relación que une el significante con el significado es arbitraria, pues un mismo significado tiene en cada lengua, significantes distintos,⁶¹ de tal manera que en cada lengua la imagen acústica y/o gráfica corresponden a sus estructuras específicas.⁶²

6. Oposición entre lingüística externa y lingüística interna. Saussure separa la lingüística interna que en realidad dice es la lingüística auténtica.

La externa, es el sentido riguroso de los conceptos, la cual se constituye un objeto de verdadero interés de la lingüística, ya que esto le compete a otras ciencias la psicología por ejemplo y la sociología.

⁵⁹ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 21.

⁶⁰ F. DE SAUSSURE, *Curso de lingüística general*, 127-129.

⁶¹ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 21-22.

⁶² I. RUEDAS, *Estructuras lingüísticas básicas del español*, Editorial LIMUSA. S.A. de C.V., México, 1987, 22-25.

7. **La oposición entre las relaciones** que se dan en el plano sistemático de lengua y de los que se dan en la sucesión de diversos elementos y que forman los llamados sintagmas.

Para Saussure son sintagmas todas las palabras aún y cuando tengan uno o más elementos significativos.

8. **Teoría del valor lingüístico.**

Los elementos o unidades de cada uno de los planos de la lengua se definen por su relación con cada uno de los demás dentro de su mismo orden.⁶³

1.5. GRAMÁTICA GENERATIVA O TRANSFORMACIONAL

Los antecedentes de esta corriente lingüística, la más moderna, renovada y no superada hasta el momento, se encuentran por una parte en el distribucionalismo Bloomfildeano y también en una vasta tradición europea que culminaría con la corriente estructuralista saussureana.

En cuanto al distribucionalismo bloomfildeano que se consagra como una corriente estructuralista independiente de los europeos, opta por atender al contexto o distribución como método para establecer las clases gramaticales, ya que en el estudio de las lenguas amerindias se tuvo que partir de cero al no tener antecedentes previos. La piedra de toque para el reconocimiento de las unidades la constituyó el principio de identidad (si en una corriente fónica se perciben semejanzas, entonces nos hallamos ante un elemento aislable).

⁶³ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 22. y O. DUCROT, *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, 31.

Esta teoría se basa en presupuestos mecanicistas por lo que se obliga a tener en cuenta exclusivamente los estímulos y respuestas observables y rechazar la intromisión de factores no físicos. Bloomfield caracteriza el fonema, el morfema y la frase u oración gramatical en la línea de la fonología praguense y distingue entre sonido y fonema, para lo cual se ve obligado a recurrir al significado para establecer la noción de fonema, catalogada como una de sus múltiples incoherencias metodológicas.⁶⁴

Aunque lleno de aciertos y algunos desaciertos, el estructuralismo de las generaciones anteriores postula los fundamentos de la gran revolución posterior que surge con un carácter cualitativamente distinto. A ello se debe, que haya contribuido de varios modos al desarrollo de la teoría o filosofía de la ciencia.⁶⁵

Avram Noam Chomsky, es un filósofo y lingüista que se describe a sí mismo como socialista libertario y quien simpatiza con el anarcosindicalismo. Es actualmente profesor de lingüística en MIT⁶⁶. Se le atribuye la creación de la teoría de la gramática generativa, considerada con frecuencia, junto con el estructuralismo saussureano, la principal contribución al campo de la lingüística teórica durante el siglo XX.

También ayudó a iniciar la revolución cognoscitiva en la psicología con su análisis del comportamiento verbal de Skinner y su crítica a la gramática de estados finitos, que puso en tela de juicio el método basado en el comportamiento del estudio de la mente y el lenguaje que dominaba en los años cincuenta. Su estrategia naturalista al estudio del lenguaje

⁶⁴ J. HENRÍQUEZ, *Antología lingüística. Breve historia de la lingüística*, 91-98.

⁶⁵ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, Traducción, notas y apéndices: Carlos Peregrin Otero, Siglo XXI Editores S.A. de c.v., México, 13ª edición en español 1999, ix-x.

⁶⁶ Instituto de Tecnología de Massachusetts (en inglés, Massachusetts Institute of Technology, MIT)

también ha influenciado la filosofía del lenguaje y de la mente. Se le considera creador de la jerarquía de Chomsky, una clasificación de lenguajes formales de gran importancia en teoría de la computación. Es uno de los humanistas citados con más frecuencia, sus opiniones suelen ser controvertidas.⁶⁷

La aparición en 1956 del libro *Estructuras sintácticas*, del lingüista estadounidense Noam Chomsky, significó el decaimiento del auge del estructuralismo de Bloomfield de los últimos treinta años anteriores a Chomsky y el inicio de una modalidad más moderna de la lingüística, que ha recibido el nombre de gramática generativa y transformacional.⁶⁸

Carlos Peregrin Otero nos ofrece un amplio panorama sobre el manifiesto Chomskiano y afirma que este clásico de actualidad es un modelo de introducción al estudio científico del lenguaje, pero también una vía de acceso a las ciencias humanas. El propósito del autor es ubicar al lector, primero esbozando las coordenadas de la obra de Noam Chomsky y situarla en la historia de las ideas; segundo trata de encuadrar *Estructuras sintácticas* en el marco de la extensa obra de Chomsky y de facilitar la asimilación de sus seminales innovaciones.⁶⁹

Si consideramos que la gramática estructuralista de Saussure constituye una revolución de la verdadera ciencia lingüística en su momento (finales siglo XIX, inicio siglo XX)⁷⁰ podemos entender, entonces, que la revolución iniciada por Noam Chomsky tiene alcances verdaderamente profundos y trascendentales en el sentido que se propone el estudio de la

⁶⁷ http://ES.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/HISTORIA_DE_LING%C3%BC%C3%ADstica 23-05-06.

⁶⁸ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 26-27.

⁶⁹ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, ix-xi.

⁷⁰ J. DE LA CORTE, *Gramática moderna. Ortografía práctica de la lengua española*, 20.

Naturaleza Humana en particular. En tal sentido es importante conocer y entender sobre todo algunos términos en cuanto a la formación y postura de Chomsky, ya que es un realista, pues los constructos teóricos (entidades, relaciones, etc., requeridos para una teoría científica) no son, para él, ficciones más o menos útiles, sino más bien elementos reales (aun si no son directamente observables). En el caso específico del lenguaje la teoría general o gramática universal describe (si es correcta) propiedades reales del recién nacido y una teoría particular o gramática de una lengua describe (si es correcta) propiedades reales del hablante-oyente que la ha internalizado.

Estructuras sintácticas es el estudio de una teoría del lenguaje que se extrae de la estructura lógica de la teoría lingüística, no todo “estructuralismo” tiene carácter científico. No puede ser científico el “estructuralismo” que se limita a redes de interrelaciones superficiales. El estructuralismo realmente científico no sólo no prefiere⁷¹ las estructuras subyacentes, sino que investiga todas las relaciones sistemáticas de acuerdo con los cánones más estrictos de la teoría de la ciencia y de la manera más general y explícita de manera generativa.⁷²

La gramática generativa del hablante nativo es en gran medida independiente del nivel de su inteligencia y de la diferencia que pueda haber entre sus experiencias personales y las de otros miembros de la comunidad. Todos los que aprenden una lengua interiorizan esencialmente una misma gramática, el ser humano aprende según un programa

⁷¹ Hacer caso omiso de una persona o cosa.

⁷² N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xi-xiv.

determinado genéticamente (que no es otro que el de la gramática universal, previsto por los gramáticos tradicionales).

Chomsky no niega la posibilidad de que todas las lenguas humanas puedan tener en común una subestructura de reglas, pero concibe la teoría del lenguaje o gramática universal más bien como un sistema de condiciones que tienen que satisfacer todas y cada una de las gramáticas particulares y de principios que determinan cómo son interpretadas esas gramáticas.⁷³

La filosofía planteada por Chomsky es plenamente materialista, lo decisivo para él es distinguir Física regida por el “principio maquinal” o mecánico (principio determinístico) y la Física que supone un “principio creativo” (no determinístico), llegando a la redefinición del término tradicional “meta-física” como la Física que va “más allá” de la física (orgánica e inorgánica). Definida como metafísica se le da el nombre de “Psíquica” considerada como desiderato científico que vendría a ser la Física de la “materia gris” del cerebro humano.

Para mayor claridad se presenta este planteamiento en el siguiente esquema:

E.1

física: Física de la materia orgánica e inorgánica regida por el principio maquinal (determinístico)

metafísica (= psíquica): Física de la materia gris humana regulada por un principio creativo (no determinístico)

Física+metafísica = Física = Ciencia.

⁷³ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xvi.

Aunque el autor señala que de esta nueva ciencia (psíquica) no mucho se conoce en comparación con la física, pero que lo descubierto por Chomsky representa un avance muy considerable y permite formular cuestiones nuevas con mucha más precisión y muchísimas más posibilidades de seguir creando. Peregrin Otero, reconoce que Chomsky ha logrado poner la primera piedra en la construcción de la psíquica o metafísica, que distingue entre un principio maquinal, característico de los autómatas y de los brutos, y un principio creativo, característico de los seres humanos y que entre ambos principios media un abismo infranqueable.⁷⁴

Es preciso señalar también, que la inteligencia y el lenguaje son cualidades privativas de la especie humana y resultado de mutaciones repentinas y dramáticas que permitieron la evolución de las estructuras corticales de la materia cerebral influida por la temprana adquisición de la capacidad lingüística, en cuyo caso el lenguaje “no sólo ha permitido la evolución de la cultura, sino que ha contribuido de manera decisiva a la evolución física del ser humano”.⁷⁵

La filosofía de Chomsky gira alrededor de la distinción entre la física y la psíquica. Además de una naturaleza física o fisiológica regida por un principio determinístico, el ser humano tiene una naturaleza psíquica o psicológica regulada (pero no determinada) por un principio creativo, que le permite ser un agente creativo, libre y responsable.

Chomsky cree que la base biológica que define la naturaleza psíquica del organismo humano incluye algunas características que sirven de pauta en su desarrollo intelectual,

⁷⁴ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xvii-xviii.

⁷⁵ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xx.

otras en su desarrollo moral, como miembro participante de la comunidad y otras en su desarrollo cultural y estético.

Estas características biológicas son en gran medida inmutable, parte esencial del ser humano, en tal sentido una verdadera ciencia humana tendrá que incluir una verdadera teoría social, una teoría epistemológica, una teoría ética, y una teoría estética. Todas estas teorías tendrán que tener una base empírica pues deben dar cuenta de la estructura del cerebro.⁷⁶

Lo verdaderamente nuevo, lo que distingue esencialmente la filosofía de Chomsky de otros es que la médula de la filosofía chomskiana es una teoría científica nueva que inaugura una verdadera “scienza nuova”, cualitativamente diferente de la ciencia determinística.

La nueva ciencia del lenguaje es la primera teoría de la “nueva Física” (la Física de la materia gris humana, la Física de los agentes creativos libres y responsables). Sin un análisis del lenguaje logrado no hay vía alguna de acceso al estudio científico de la conducta humana. Las investigaciones científicas sobre el hombre y la sociedad dependen esencialmente de los logros de la lingüística, la rama más avanzada de la psíquica.

Al iniciar una teoría de la mente humana a nivel realmente científico (diferente de las ciencias del espíritu y las ciencias sociales) ha hecho Chomsky una contribución de primer orden a la teoría del “socialismo científico” y, por su puesto, a la teoría de la revolución. La complejidad de la materia gris humana es muy superior a la de la materia orgánica, incluso que la materia inorgánica y, lo que es más importante, tiene un carácter totalmente nuevo (indeterminístico).

⁷⁶ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xxii.

Otero manifiesta que es sabido que lo hecho es mínimo en comparación con lo que queda por hacer, Chomsky está persuadido de que seguirá siendo muy arduo para la mente humana llegar a conocerse a sí mismo más hondamente, y más si no se pone mano a la obra con decencia, probidad intelectual y dedicación.⁷⁷

Como seres humanos, el advenimiento de la psíquica o metafísica es muy importante puesto que es una ciencia en potencia con aportes significativos que lo serán mucho más en la historia y en la teoría de la estructura y el cambio social (y no sólo lingüístico).

Además de historia cultural los seres humanos tienen también naturaleza, negarlo sería una fatalidad. Chomsky sabe muy bien que sin una teoría de la Naturaleza Humana no es posible construir una teoría racional de la revolución, en tal sentido él ha caído muy pronto en la cuenta de que la teoría de la revolución no puede menos de ser basada en una teoría racionalista de la “esencia humana” tal como aparece definida por sus características biológicas innatas.

El ser humano no es un ser humano normal (un agente creativo libre y responsable), sino un posible “paciente”, más o menos sufrido de un alienista. Un alienado es un ser más o menos privado de su humanidad. La alienación es, pues a la naturaleza psíquica o psicológica del hombre lo que la enfermedad es a su naturaleza física o fisiológica. El ser humano normal tiene necesidades fisiológicas y psicológicas y sus necesidades psicológicas giran todas en torno a la noción de creatividad, noción central de las “ciencias humanas” como desiderato científico.

⁷⁷ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xxiii-xxv.

La manifestación más obvia de esa creatividad es el habla, y una investigación profunda del lenguaje y el habla nos lleva a una concepción filosófica que atribuye a la mente estructuras biológicamente determinadas, entre ellas las que determinan la libertad igualitaria, la solidaridad potencial y la capacidad intelectual y artística del ser humano. La naturaleza creativa del ser humano le permite, pues, elegir conscientemente sus objetivos, que le diferencian del resto del reino animal. Precisamente porque su naturaleza es creativa, el ser humano no es sólo naturaleza biológica, sino también cultura e historia.

Para Chomsky la Naturaleza Humana es perfectible y esa perfectibilidad humana tiene un carácter evolucionario lo que nos lleva nuevamente a pensar en el lenguaje, prerequisite indispensable para la evolución de la cultura y la sociedad. El lenguaje nos impide confundir la perfección humana con la perfección de un autómeta.

Toda revolución conlleva una revolución cultural como la iniciada por Chomsky, pero una revolución cultural no es requisito suficiente para una concienciación general. No hay nada más contrarrevolucionario que la ignorancia. El estudio intensivo de un aspecto de la psíquica (el lenguaje humano) puede contribuir decisivamente a la elaboración de una ciencia social humanística que sirva, a la vez, de instrumento para la acción social.⁷⁸

EVOLUCIÓN DE LA GRAMÁTICA GENERATIVA

La lingüística de la revolución chomskiana es una disciplina totalmente diferente a la lingüística de la generación anterior a Chomsky. Otero señala que el radio de la revolucionaria metamorfosis es mucho más extenso, pues la síntesis que ésta presenta es extraordinariamente innovadora y expansiva, tanto en su aspecto empírico como en su

⁷⁸ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xxv-xxxi.

aspecto matemático, y lleva consigo una reconstrucción de nueva planta en lo que respecta a la teoría del lenguaje, la fundación de la lingüística matemática y la reelaboración de la teoría de los autómatas.⁷⁹

Desde su inicio, las investigaciones de Chomsky tienen dos caras, una vuelta hacia el dominio de la lógica y otra hacia el dominio de la ciencia empírica. Lo que le interesa desde el principio es aplicar “la parte construccional de la filosofía que usa la lógica como su instrumento esencial”.

En esta teoría revolucionaria, lo nuevo es que Chomsky extiende por primera vez el método científico más riguroso a las “humanidades” y pasa a definir la gramática de una lengua cualquiera como una teoría de la estructura de esa lengua, análoga a una teoría científica, y la lengua como el conjunto de oraciones generado por la gramática. Chomsky en contraste con Bloomfield resulta todavía más absoluto porque postula una “metateoría” o teoría general del lenguaje con realidad psicológica. En su conjunto las investigaciones chomskianas constituyen el primer gran intento de desarrollar un tratamiento unificado de la teoría sintáctica en su totalidad.

Parte integrante de ese sistema es una teoría de las relaciones entre oraciones, pero esta subteoría “transformacional” no es una mera extensión de la teoría sintáctica, sino que representa un papel central en el establecimiento de las unidades sintácticas fundamentales.

Una de las novedades más absolutas es que la “sustancia real” de estas investigaciones no es la fonología y la morfología, sino más bien la sintaxis, ahormacional o transformacional.

Chomsky acepta la tradición más inmediata al adoptar el método de análisis distribucional

⁷⁹ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xxxi-xxxii.

formal, presupuesto que no ha abandonado nunca. El objeto de ese método es la “forma lingüística”, es decir la combinación de las palabras y morfemas en una oración, “área central” de la gramática.

El análisis distribucional formal que Chomsky utiliza se concreta en el análisis básico de la oración o sentencia y la divide en dos partes: Una Frase Nominal que funciona como sujeto y una Frase Verbal que funciona como predicado. Este análisis se simboliza así:

S ► FN+FV, donde la flecha equivale a “consta de” y el signo más a “seguido de”. Pero a este análisis básico se le agrega el análisis en constituyentes de la Frase Verbal; donde se divide en verbo y FN, donde FN no funciona como sujeto de la oración, sino como objeto del verbo.⁸⁰

Desde su obra inicial Chomsky se ha empeñado en múltiples cometidos. Por un lado la formalización de la lingüística empírica y la elaboración de la lingüística matemática; por otro, la reelaboración de la teoría de la ciencia en lo que respecta a la primera de las “ciencias humanas”, para sentar los fundamentos de la lingüística como ciencia rigurosa, y , al propio tiempo, la iniciación de una teoría general del lenguaje(gramática universal). Así mismo su modelo de gramática inicial presenta una organización tripartita:

- 1) Reglas ahormacionales resultado de formalizar el análisis en constituyentes inmediatos.
- 2) Reglas transformacionales, novedad poco menos que absoluta.
- 3) Reglas morfofonémicas.

⁸⁰ N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xxxiii-xxxvii.

A estas reglas de la teoría original corresponden componentes en la teoría reformulada, la nueva organización de la gramática difiere sólo en que el componente semántico no tiene equivalente todavía en el modelo que se presenta en *Estructuras sintácticas* de Otero. El componente fonológico de la reformulación equivale a las reglas morfofonémicas y el componente sintáctico es una versión muy desarrollada de las reglas ahormacionales y transformacionales de la versión original. En lo que se refiere a la subteoría transformacional, las diferencias no son sustanciales. La más obvia es la desaparición de las transformaciones generalizadas.

Reciben así mismo rótulos distintivos las estructuras generadas por las reglas ahormacionales (estructuras latentes o subyacentes) y las generadas por las reglas transformacionales (estructuras patentes o superficiales).

Esta innovación terminológica permite definir las reglas transformacionales como la que convierte una estructura latente en una estructura patente. La importante distinción entre la lengua y un corpus⁸¹ cualquiera, aparece rebautizada en la reformulación con los términos competencia y actuación. En tal sentido se dice que la gramática representa el conocimiento de la lengua y que el habla resulta de hacer uso de ese conocimiento. Paralelamente Chomsky distingue entre gramaticalidad (propiedad de toda oración generada por la gramática) y aceptabilidad (propiedad de una locución que acepta como natural un hablante nativo de un lengua). Sentada esta distinción resulta obvio que la actuación hablística se intersecciona con la competencia gramatical, sin coincidir

⁸¹ Oraciones de la lengua y conjunto de locuciones del habla

exactamente con ella. Una locución puede tener un alto grado de aceptabilidad y corresponder a una oración que tiene un grado muy bajo de gramaticalidad.

En sentido estricto es “gramatical” sólo la oración generada por la gramática que han interiorizado los hablantes nativos al adquirir su lengua. Otra novedad importante de la reformulación de 1963-64, además de la extensión del uso de monones y la inclusión de un componente semántico, es el nuevo mecanismo de la recursividad, que desplaza las transformaciones generalizadas de la teoría original y permite extender el principio del ciclo a la sintaxis.⁸²

Chomsky en las propuestas que hace en *Reflexiones acerca del lenguaje*, dedicado al estudio del lenguaje, son un tanto especulativas y de carácter personal en cuanto a la importancia que tiene el estudio del lenguaje. Chomsky propone la siguiente pregunta ¿Por qué estudiar el lenguaje?, existen muchas respuestas, pero la razón más personal, es porque según la frase tradicional “el lenguaje es el espejo de la mente”, es un producto de la inteligencia humana.⁸³ Pero resulta intrigante saber que por medio del estudio del lenguaje se pudiera llegar a conocer principios abstractos que son universales por necesidad biológica y no por mero accidente histórico. La lengua humana es un sistema complejo y llegar a conocerla resultaría un triunfo intelectual extraordinario. Es difícil aceptar que un niño con la poca instrucción, para usar el lenguaje pueda utilizar reglas específicas, principios de orden que le permitan transmitir sus pensamientos. Para tratar de responder a

⁸² N. CHOMSKY, *Estructuras sintácticas*, xliii- liv.

⁸³ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognitivas*. Traducción: Ernesto de la Peña, título de la obra en inglés: *Reflections on language*, Editorial TRILLAS, México, 1ª edición en español 1981, 1ª r 1986, 11.

estas interrogantes Chomsky hace referencia a una cita de *Russell*, ¿Cómo es posible que los seres humanos, cuyos contactos con el mundo son breves, personales y limitados, puedan a pesar de todo, saber todo lo que saben?,⁸⁴ el argumento es que, en cierto sentido ya lo sabíamos; aunque los datos de los sentidos eran necesarios para evocar y producir este conocimiento. También *Cudworth* quien argumentó que la mente tiene “un poder cognoscitivo innato” el cual le proporciona los principios y concepciones que constituyen nuestro conocimiento, una vez que los sentidos lo han inclinado a hacerlo.⁸⁵ También menciona a *Aristóteles* el cual afirmaba “una base de conocimiento preexistente”. *Gregory* observa que los bebés aprenden con tal rapidez, que eso sólo podría pasar si es heredado. Pero si vemos la manera como la especie humana tiene cierto esquema biológico ya establecido de cuando se va a dar cada cambio en el cuerpo, esto se sabe por profundos estudios, pero entonces surge otra pregunta ¿Por qué no estudiar la adquisición de un estructura cognoscitiva, como el lenguaje, de la misma manera como estudiamos algún complejo órgano del cuerpo?⁸⁶

Aunque por el momento no se pueda explicar ya que la ciencia no ofrece ninguna respuesta, pues lo que hay hasta el momento es puro empirismo.

A interés personal y particular, Chomsky presenta la importancia de las cuestiones relacionadas con la facultad del lenguaje y su ejercicio. Sobre este interés particular se refiere a la llamada “*Hipótesis del innatismo*”⁸⁷ que sostiene que una de las facultades de la

⁸⁴ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 12.

⁸⁵ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 13.

⁸⁶ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*. 15.

⁸⁷ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 16-18.

mente, común a todas las especies, es una facultad del lenguaje que sirve a las dos funciones básicas de la teoría racionalista: proporciona un sistema señorial para el análisis preliminar de los datos lingüísticos y un esquematismo que determina, de manera sumamente restringida, cierta clase de gramática. Toda gramática es una teoría relativa a una lengua particular, que especifica las propiedades formales y semánticas de un conjunto infinito de oraciones. Estas oraciones, cada una con su estructura particular, constituyen la lengua que la gramática genera. Las cuestiones relacionadas con la facultad del lenguaje y su ejercicio, son las que, proporcionan un interés intelectual más generalizado con respecto al estudio técnico del lenguaje. Toda teoría del aprendizaje que sea digna de estudio tiene dentro de sí una hipótesis de innatismo.⁸⁸

¿Qué es una teoría del aprendizaje? ¿Existe una teoría como la teoría del aprendizaje, esperando ser descubierta? en primer lugar hay que ser investigadores neutrales. Los seres humanos parecen tener capacidades bastante notables, puesto que construyen de manera rápida y uniforme, sistemas intelectuales complejos e intrincados, a partir de pruebas deterioradas.⁸⁹

No hay nada verdaderamente misterioso con respecto al concepto de una estructura cognoscitiva abstracta creada por una facultad innata de la mente y representada en el cerebro de una manera todavía desconocida, además de que entra en el sistema de capacidades y disposiciones para actuar e interpretar. La teoría del aprendizaje puede considerarse como un sistema de principios y mecanismos mediante el cual los seres

⁸⁸ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 19.

⁸⁹ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 19-20.

humanos llegan al conocimiento del lenguaje. La teoría del lenguaje es, sencillamente, aquella parte de la psicología humana que se preocupa por un “órgano mental” especial: el lenguaje humano.⁹⁰

TA (H, L) Es el sistema de mecanismos y principios que se ponen a trabajar en la adquisición de conocimiento del lenguaje. La adquisición de la estructura cognoscitiva específica que denominamos “gramática” una vez que se cuenta con los datos que constituyan una muestra justa y adecuada de este lenguaje. La gramática es un sistema de reglas y principios que determinan las propiedades formales y semánticas de las oraciones. Cuando hablamos y entendemos una lengua se pone en práctica la gramática, en interacción con otros mecanismos de la mente. Así pues la teoría del aprendizaje para los seres humanos en el terreno del lenguaje comprende el principio de la dependencia estructural junto con otros principios más complicados.⁹¹

Definición de “gramática universal” (GU) como sistema de principios, condiciones y reglas que son elementos o propiedades comunes a todas las lenguas humanas, no por accidente, sino por necesidad biológica. Así pues se puede pensar que GU expresa “la esencia del lenguaje humano”.⁹² La GU será una invariable entre los seres humanos y especificará lo que el aprendizaje lingüístico debe lograr para obtener buenos resultados. Por ende, la GU será un componente importante de TA (L, H). La GU especificaría propiedades de sonido, significado y organización estructural. Podemos abrigar la esperanza de que en todos estos dominios la GU impondría condiciones que restringirían mucho la variedad de las lenguas.

⁹⁰ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 38.

⁹¹ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 31.

⁹² N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 32.

Regresando a la “Hipótesis del innatismo” se puede formular del modo siguiente: la teoría lingüística, la teoría de GU, construida tal como se acaba de delinear es una propiedad innata de la mente humana.⁹³

Empiristas y conductistas están dispuestos a admitir que el niño tiene capacidades innatas de aprendizaje en el sentido que tiene disposiciones, inclinaciones y potencialidades naturales innatas.⁹⁴

⁹³ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 36.

⁹⁴ N. CHOMSKY, *Reflexiones acerca del lenguaje. Adquisición de las estructuras cognoscitivas*, 182.

CONCLUSIÓN

La gramática tradicional se inicia antes de nuestra era, comienza con especulaciones entre los filósofos griegos y va cobrando auge con nuevos aportes, pero siempre en la línea de algo normativo vinculado a un arte; el arte de hablar y escribir correctamente una lengua. Hasta el siglo XVIII la gramática era considerada como el estudio de una lengua en si misma y durante toda la edad media los avances fueron poco significativos porque se seguía considerando al latín como la única lengua modelo para toda creación del entendimiento.

A pesar de este casi estancamiento por muchos siglos, a partir del siglo XIV y las renovadoras ideas del humanismo renacentista comienza una nueva era para los estudios de la lengua ya que con el surgimiento de las lenguas vulgares y su expansión permitió que las investigaciones se revitalizaran. Por otra parte el descubrimiento del sánscrito llevó a importantes comparaciones entre las lenguas principalmente el latín y el griego con la primera, por poseer grandes semejanzas. Esta etapa marca el inicio de muchas investigaciones y grandes aportes en este campo desde los precomparatistas hasta los neogramáticos, los primeros apoyándose en el positivismo de las ciencias naturales y los segundos con sus revolucionarios estudios historicistas en las que ley fonética y analogía se complementaban originado así la idea de lenguaje como un sistema.

La primera gran revolución lingüística surge anterior a Saussure, pero es él quien se encarga de dar un cambio de rumbo a los estudios sobre la lengua retomando y

confirmando la idea que ésta es un sistema articulado donde cada elemento toma su valor de su posición estructural. La revolución del estructuralismo saussureano se basa en la ruptura con dos importantes tradiciones lingüísticas, una en el historicismo del siglo XIX, y la otra rompe con la gramática tradicional. Situación que le permite a Saussure plantear que el estudio de la lengua puede ser desde una perspectiva diacrónica y otra sincrónica.

La segunda gran revolución lingüística se da a partir de Chomsky quien postula una ciencia nueva del lenguaje, la teoría sobre la Física de la materia gris humana. Esta teoría revolucionara define la gramática de una lengua cualesquiera como una teoría de la estructura de esa lengua y la lengua como el conjunto de oraciones generado por la gramática. Lo que sin duda confirma que la naturaleza creativa del ser humano no es sólo biológica, sino también cultura e historia.

2. MÉTODOS DE ENSEÑANZA DE LECTO-ESCRITURA

2.1. PERSPECTIVA HISTORICA DE LA EDUCACIÓN

Toda actividad pedagógica se desarrolla siguiendo un método implícito o explícito. El “camino” que se sigue para la educación es siempre un camino determinado, de una cierta naturaleza, cuyas operaciones que se cumplen en la acción pedagógica están siempre organizadas de una manera específica.

Un estudio completo de los métodos pedagógicos es muy extenso,⁹⁵ pero es preciso hacer un pequeño esbozo de los diferentes métodos y las fuentes que los han inspirado, hasta llegar específicamente a los métodos que son utilizados para la enseñanza de la lecto escritura.

La educación es un proceso continuo que con intensidad variable dura lo que dura la vida de cada individuo.⁹⁶ Por tal razón es importante definir cómo se aprende.

La pedagogía y la psicología están estrechamente ligadas a un propósito, pero la psicología es una ciencia muy joven que nació mucho después que la pedagogía, sin embargo le proporciona todas sus técnicas para solucionar problemas de orden pedagógico. En realidad como dice Piaget (citado en G. Palmade 1964.) “Lo que ha vivificado a la pedagogía fue,

⁹⁵ G. PALMADE, *Los métodos en pedagogía*, Traducción: Jorge Ricardo Vieyra Witcomb, Título en Francés *Les methodes en pedagogie*, 1953, Editorial Paidós, Buenos Aires, 1964, 7.

⁹⁶ G. PALMADE, *Los métodos en pedagogía*, 8. y R. SUÁREZ DÍAZ, *La educación: Teorías educativas. Estrategias de enseñanza-aprendizaje*, Editorial Trillas S.A. de C.V., México, 2004, 20.

sobre todo, el espíritu dominante en las investigaciones psicológica y también, a menudo, sus métodos de observación aplicados a la experimentación escolar”.⁹⁷

Posiblemente los métodos surgen de las reglas establecidas por la psicología científica y la aplicación de los métodos científicos de la psicología a la pedagogía.

La psicología estudia particularmente las características y motivaciones del sujeto del acto educativo: profesor, estudiantes, grupo. Como la educación se efectúa dentro de un marco social y se sujeta a determinadas estructuras escolares, es preciso recurrir a la sociología con el fin de conocer dicho marco y su influencia condicionante sobre las estructuras escolares y sobre la acción del educador.

A partir de metas establecidas, dentro de una estructura social se escogen currículos, políticas, normas, contenidos en conocimiento, actitudes y habilidades que habrán de ser objeto del acto educativo y que constituyen las diversas disciplinas.

Es necesario entonces determinar el camino y los medios más adecuados para el logro de las metas propuestas. Tal es la tarea de la metodología de la educación.

La pedagogía tradicional centraba la educación en la transmisión de conocimientos, normas y valores, daba una casi absoluta preponderancia al contenido. Si queremos referirnos a los modelos antiguos de educación, es conveniente determinar el grado de antigüedad.⁹⁸

⁹⁷ G. PALMADE, *Los métodos en pedagogía*, 8. y R. SUÁREZ, *La educación: Teorías educativas. Estrategias de enseñanza-aprendizaje*, 79-80.

⁹⁸ G. PALMADE, *Los métodos en pedagogía*, 10.

2.2 ORIGEN Y EVOLUCIÓN DE LA DIDÁCTICA

El término didáctica proviene del griego (διδασκτικός) que significa: enseñar, instruir, informar, aprender por sí mismo, hacer aprender, hacer instruir o hacerse instruir.

A la misma raíz griega pertenece el término didáskalos que significa: maestro, instructor, preceptor.

Juan Amos Comenio (1592-1670), teólogo y pedagogo checo quien en su *Didáctica Magna*, publicada en 1637, uno de sus grandes aportes, nos presenta el primer tratado de didáctica de la historia europea, es sin duda la concepción de una educación universal, una educación para todos y de este modo combatir el analfabetismo, .

En la Grecia clásica donde la didáctica abre los ojos por primera vez, Sócrates, el maestro de la época, con su habilidad y conocimiento conduce este proceso por la senda del diálogo, de las preguntas y respuesta basadas en la experiencia.

Más tarde Platón hace lo propio en su obra: *La República*. Pero son los sofistas quienes aportan más elementos para el fortalecimiento de la didáctica, pues le dan mayor importancia al valor formativo, asimismo fueron los primeros en elaborar el concepto de “cultura” (*paideia*), vista como la formación global del individuo en un contexto social determinado.

Los siguientes aspectos son claves en el desarrollo de la didáctica, dado que el problema educativo se vuelve el problema central, por dos razones:

- Desde esta perspectiva la “virtud” no es innata, sino que se aprende y;

- a partir de este momento el interés de los sofistas será el de incrementar y difundir el conocimiento.

A pesar de los grandes aportes de los antiguos griegos, así como de San Agustín (354-430 d. C.) y otras figuras importantes de la Edad Media como Santo Tomás de Aquino, Comenio es conocido como el padre de la didáctica, para él el objeto de la didáctica es investigar y encontrar el modo como los maestros enseñen menos y los estudiantes aprendan más: que en las escuelas haya menos ruido, menos náusea, menos esfuerzos inútiles, y más fervor, más deleite y sólido provecho.⁹⁹

Sin duda la concepción de Comenio de una educación universal, una educación para todos y de este modo combatir el analfabetismo, fue uno de sus grandes aportes. Además se dedicó al estudio de la escuela materna, de los recursos didácticos y del currículo entre ellos.

Comenio se propone llevar a todas partes, y a todos los niños y jóvenes un modo seguro de aprendizaje, un aprendizaje con sentido práctico que brinde las herramientas necesarias para afrontar las vicisitudes y retos de la época.

Es importante recordar que durante los años que preceden a estas concepciones educativas universales, es decir durante la Edad Media ¹⁰⁰se originan al menos cinco sistemas educativos en Europa:

⁹⁹ K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, EUNED, Costa Rica, 1ª edición 2002, 2003r, 7-8.

¹⁰⁰ Que transcurre a partir de la invasión de los bárbaros en el Imperio romano hasta la formación de estados modernos. K. CALDERÓN, *La Didáctica. Concepciones y aplicaciones*, 9.

El monaquismo. Adquiere relevancia en el año de 528. Época en que nace el código de San Benito cuyo fundamento estribaba en “la regla de San Benito” que contenía 73 artículos, la cual se convirtió en regla de oro que marcó la pauta a seguir por los monjes de toda Europa Occidental y su característica era el uso de látigo, del calabozo y otros castigos. Posteriormente se conoció como Pedagogía Benedictina. Las escuelas monásticas se dirigían en dos direcciones: una hacia los noviciados y la otra hacia las familias cristianas que buscaban la educación de sus hijos, dejando dos legados muy importantes por parte de la Pedagogía Benedictina:

- Intelectual- organizativo.
- Carácter didáctico.¹⁰¹

La caballería. Entre el siglo X y XI, a excepción de los clérigos, una gran parte de la población europea era analfabeta y los nobles no escapaban a ese flagelo. La caballería o educación caballeresca, fue el modelo de instrucción seguido por la clase noble y estuvo vigente desde el siglo XII hasta el siglo XVI. El objeto principal de este sistema era el de conducir a los caballeros hacia los principios morales teniendo como base la concepción cristiana del mundo, y formar un caballero con gran disciplina social y fiel a Dios, a su iglesia y a su dama. Las jóvenes se convertían en damas de honor y eran enseñadas en el arte de la costura y el bordado. La característica principal era la utilización del método del ejemplo.¹⁰²

¹⁰¹ K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 10.

¹⁰² K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 11-13.

Los gremios. En el siglo XII, los habitantes de Burgos (la burguesía) adquirieron el derecho de elegir a sus representantes en los nacientes municipios, luego el derecho de administrar los territorios donde habitaban, así surgen comunidades o municipios libres. A su vez las personas fueron organizándose de acuerdo a la labor que desempeñaban dentro de estas comunidades o ciudades, de esta forma nace la educación de gremios.¹⁰³

Debido a la competencia y a la monopolización de los impuestos, poco a poco se llevó a cabo la división de las tareas, esta división y otros acontecimientos propios de la época dieron origen a la aparición de los obreros y los propietarios. Estos obreros son los padres de los sindicatos modernos y los propietarios la cámara de comercio actuales.

Nuestras modernas asociaciones tienen su origen en los gremios de la Edad Media.

El tipo de enseñanza impartida a los hijos de los asociados a los gremios era de corte técnico, industrial y comercial. Para esta actividad se contaba con los talleres y las empresas, la instrucción era específicamente práctica.

Surge el término de aprendiz.¹⁰⁴ Después de ser aprendiz, el joven pasaba a compañero, en este momento ya estaba en capacidad de sentarse a la mesa del maestro y de recibir un pequeño salario, y el tercer peldaño de la instrucción era la maestría¹⁰⁵ si pasaba la prueba era nombrado maestro.

El escolasticismo. Método educativo que consistía en estudiar las grandes obras de autores clásicos, con el fin de seleccionarlos para después emitir conclusiones. Las personas

¹⁰³ K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 13-14.

¹⁰⁴ se trataba de un niño que formaba parte de un gremio con el objetivo de aprender un oficio.

¹⁰⁵ El joven se sometía a un examen u obra maestra, si pasaba la prueba era nombrado maestro.
K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 14.

encargadas de este trabajo estudiaban en una ESCUELA EPISCOPAL o en La Universidad. La filosofía toma auge en Europa específicamente en España, que en aquel tiempo se encontraba bajo la influencia musulmana.

Tomás de Aquino (1225-1274) crea su famosa obra *Summa Theologica* la cual fue creada bajo la influencia de la filosofía aristotélica y la Teología cristiana y forma parte del pensamiento lógico cuidadosamente elaborado a tal punto que en la actualidad sigue siendo la obra más autorizada de la teología católica.

Sin embargo, es en su obra *De magistro*, se refiere específicamente a los temas didácticos. A pesar de las diversas interpretaciones del pensamiento de Santo Tomás de Aquino, lo importante es la participación activa del alumno, así como la enseñanza ligada al aprendizaje, las dos partes como complemento de un mismo proceso.¹⁰⁶

Las universidades. En el siglo XIII surgen las universidades europeas a partir del escolasticismo, de la organización de los gremios, del auge de la tecnología árabe.

El primer nombre que recibió la universidad fue *Studium generale*, término utilizado con el fin de dar a conocer el carácter general o universal de saber. Hacia finales del siglo XIV se introdujo el concepto *Universitas*,¹⁰⁷ justo en el momento que se organiza como corporación de maestros y alumnos y adquiere el sentido de instrucción docente.

Los docentes que enseñaban la misma materia formaban parte de una facultad y cada una debía elegir un decano.

¹⁰⁶ K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 14-15

¹⁰⁷ K. CALDERÓN, *La Didáctica hoy. Concepciones y aplicaciones*, 16.